



AGRI\_PV(2013)0131\_1

## JEGYZŐKÖNYV

a 2013. január 31-én, 9.00–12.30 között tartott ülésről  
BRÜSSZEL

Az ülést 2013. január 31-én, csütörtökön, 9.00-kor, Paolo De Castro (elnök) elnökletével nyitják meg.

### 1. Koordinátorok ülése

Lásd a mellékletet

### 2. A napirend elfogadása

AGRI\_OJ(2013)0131\_1v01-00

A napirendet elfogadják.

### 3. Az elnök közleményei

### 4. Eszmecsere az ír elnökség programjáról Simon Coveney ír élelmiszerügyi, mezőgazdasági és tengerügyi miniszterrel, a Tanács soros elnökével

*Fel szólalók: Minister Simon Coveney, Albert Deß, Luis Manuel Capoulas Santos, Britta Reimers, James Nicholson, Martin Häusling, Roger Helmer, Michel Dantin, Alfreds Rubiks, Diane Dodds, Marian Harkin, Elisabeth Köstinger, Mairead McGuinness, Agnès Le Brun, Alyn Smith, Elisabeth Jeggle, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Czesław Adam Siekierski, Richard Ashworth, Herbert Dorfmann, Jim Higgins, Sandra Kalniete, Janusz Wojciechowski.*

### 5. A Bizottság ismertetője a vidékfejlesztésre vonatkozó 2014-es átmeneti rendelkezésekről

A következő ülésre halasztva

**6. Egyéb kérdések**

**7. A következő ülés időpontja és helye**

2013. február 20., 9.00–12.30 és 15.00–18.30

2013. február 21., 9.00–12.30

Brüsszel

## Az előadók kijelölése – Határozat az eljárásról

## JELENTÉSEK

1. **A mezőgazdasági kisvállalkozások jövője Európában** (saját kezdeményezésű jelentés)
  - Saját kezdeményezésű jelentés a Bizottság jelentéséről az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 1234/2007/EK tanácsi rendelet 184. cikke (8) bekezdésének megfelelően a borok harmadik országokban folytatandó promóciójára irányuló intézkedés végrehajtása során nyert tapasztalatokról - (saját kezdeményezésű jelentés)
  - A tejtermelés fenntartása a hegyvidéki térségekben, a hátrányos helyzetű területeken és a legkülső régiókban a tejkvótarendszer megszűnését követően (saját kezdeményezésű jelentés)
2. **A helyi termékek címkézése: a kiváló minőség kialakítása a vidéki gazdaságokban** (saját kezdeményezésű jelentés)
3. **Növénynemesítés** (saját kezdeményezésű jelentés)
4. **Az európai kertészeti ágazat jövője – növekedési stratégiák** (saját kezdeményezésű jelentés)
5. **Mezőgazdasági és halászati statisztikák** (AGRI/7/11489 – 2012/0343(COD) – COM(2012)0724)

Határozat: Az elnök jelentést fog kidolgozni

## VÉLEMÉNYEK

**Kérelem a tagállamoknak a dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló irányelvre (COM(2012)0788 - 2012/0366 (COD) - C7-0420/2012) vonatkozó vélemény megfogalmazására**

Határozat: Az ARGÍ bizottság (S&D) véleményére vonatkozó engedélyt kérő levél küldése

**A 2014-es költségvetés előadója**

Határozat: S&D

**Az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának bevezetése(COM(2013)0018 – 2012/0012(COD) – AGRI/7/11744)**

Határozat: Nem készül vélemény

## **EGYÉB KÉRDÉSEK**

### **Esetleges szóbeli választ igénylő kérdés a méhek pusztulásáról**

Határozat: A titkárságot felkéri, hogy tisztázza egy esetleges közös, szóbeli választ igénylő kérdés részleteit a PETI és ENVI bizottságokkal

### **L. C. lengyel állampolgár által benyújtott 0952/2012. számú petíció az állatok leölésük során való védelméről szóló 1099/2009/EK tanácsi rendeletnek a vallási célú vágások figyelembevételére vonatkozó rendelkezések hatályon kívül helyezésére tekintettel történő módosítására irányuló kérelemről**

Határozat: Nem kerül sor nyomon követésre

### **Vélemény a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről és a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról (AGRI/7/11008 – COD(2012)0288 – COM(2012)0595)**

Határozat: Hagyományos vélemény

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

|  |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/<br>Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)   |
| Paolo De Castro, Czesław Adam Siekierski, Janusz Wojciechowski, Marit Paulsen  |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/<br>Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter  |
| Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie<br>Girling, Britta Reimers, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun,<br>Mairead McGuinness, James Nicholson, Georgios Papastamkos, Alfreds Rubiks, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith. |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/<br>Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/<br>Varajäsenet/Suppleanter   |
| Richard Ashworth, Pilar Ayuso, María Auxiliadora Correa Zamora, Marian Harkin, Sandra Kalniete, Christa Kläß, Milan Zver.  |

|   |
|---|
| 187 (2)   |
| Roger Helmer  |
| 193 (3)   |
| Jim Higgins   |
| 49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra<br>punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/<br>Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/<br>Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
|   |

|  |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/<br>Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/<br>Tarkkailijat/Observatörer |
| Boro Grubišić, Frano Matušić   |

|  |
|--|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des<br>Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ |
|--|

|  |
|--|
| Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/<br>Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie<br>predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
|  |

|  |
|--|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/<br>Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)   |
| Simon Coveney (Irish Minister for Food, Agriculture and the Marine, President in office of the Council)  |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/<br>Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)   |
| Jerzy Bogdan Plewa   |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/<br>Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/<br>Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut<br>toimielimet/Andra institutioner/organ |
|  |

|   |  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
|---|--|--|-----|-------------------|------|---------------------------------|-----|-------------------------------|-----------|--------------|---------|-------------------------------|-----|---------------|----|--|
| Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other<br>participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/<br>Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare  |  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
|   |  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/<br>Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des<br>groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat<br>gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát<br>politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat |  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| <table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Alwyn Strange, Maria Paola de Angelis, Harald Welsch</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>Silvestro Latella</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Guna Rudzite, Cornelia Georghiu</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Daniel Dalton, Caroline Healy</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Daniel Wylie</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Miriam Losa, Antons Klindzans</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Anthony Brown</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>  | PPE  | Alwyn Strange, Maria Paola de Angelis, Harald Welsch | S&D | Silvestro Latella | ALDE | Guna Rudzite, Cornelia Georghiu | ECR | Daniel Dalton, Caroline Healy | Verts/ALE | Daniel Wylie | GUE/NGL | Miriam Losa, Antons Klindzans | EFD | Anthony Brown | NI |  |
| PPE   | Alwyn Strange, Maria Paola de Angelis, Harald Welsch |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| S&D   | Silvestro Latella                                    |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| ALDE  | Guna Rudzite, Cornelia Georghiu                      |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| ECR   | Daniel Dalton, Caroline Healy                        |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| Verts/ALE   | Daniel Wylie   |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| GUE/NGL   | Miriam Losa, Antons Klindzans                        |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| EFD   | Anthony Brown  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |
| NI  |  |  |     |                   |      |                                 |     |                               |           |              |         |                               |     |               |    |  |

|  |  |
|--|--|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli   |  |
|  |  |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli |  |
|  |  |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat  |  |
| DG PRES<br>DG IPOL<br>DG EXPO<br>DG COMM<br>DG PERS<br>DG INLO<br>DG TRAD<br>DG INTE<br>DG FINS<br>DG ITEC   | Jonathan Little, Albert Massot-Marti, Guillaume Ragonnaud<br><br>Jan Jakubov |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten   |  |
| Rasma Kaskina  |  |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet   |  |
| Gerhard Kalb, Patrick Baragiola, Anton Tchipev, Hélène Cuisinier, Oliver Emmes, Gertraud Neunteufl, Vassilis Magnis, Jesus Pardo-Lopez.  |  |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten   |  |
| Maria Seifriedsberger  |  |

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman